



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八〇年一月廿四日
星期四

目錄

| | |
|----------------|-----|
| 天文台地面接收站啓用 | 第一頁 |
| 郡主訪港新聞採訪證章申請表格 | 第二頁 |
| 啓德新停機坪將啓用 | 第三頁 |
| 去年十二月份外貿數字 | 第三頁 |
| 兒童插花比賽 | 第六頁 |
| 東愛丁堡廣場封閉時間 | 第六頁 |
| 中國語文研習所新廈開幕 | 第七頁 |
| 海關人員獲頒獎狀 | 第八頁 |
| 漁農處長主持鴨脷洲小學開幕 | 第九頁 |
| 人口激增影響社會服務計劃 | 第十頁 |

接收日本氣象衛星發出資料

港天文台地面接收站今啓用

由立法局非官守議員陳壽霖主禮

天文台地球同步氣象衛星接收站開幕典禮，於今日（一九八〇年一月二十四日星期四）在天文台總部舉行，典禮由陳壽霖議員主持。

該新設立的接收站，乃天文台為不斷加強對市民提供本港天氣及熱帶氣旋警告服務計劃之一部份。該站將按時接收由日本於一九七七年七月發射之地球同步氣象衛星所傳送的雲層影像資料。

該日本氣象衛星目前停留在離地面三萬五千八百千米，和位於東經綫一百四十度之赤道上空，不斷地監察東南亞，澳洲，日本及西太平洋之天氣情況，並每天分八次傳送雲層圖片到地面接收站。

透過該新接收站所獲得之衛星資料，天文台將可以緊密地注視惡劣天氣系統之發展及影響本港之熱帶氣旋的形成和動向。

由六十年代早期開始，天文台一直接收美國極地軌道衛星所供給的資料，該座衛星每日兩次掠過本港上空，天文台只能在該時接收雲層圖片，而日本衛星因停留在同一位置，故此可以更頻密地提供圖片。

接收儀器最引人注目的部份為一座設置於尖沙咀天文台，直徑為五米的碟形天綫，此外，還有接收器，特殊用途之微型電腦、影像處理機及資料傳送機等一系列裝置。該儀器接收由衛星傳送之雲層影像資料，將資料複製為黑白圖片，並可由彩色電視監察器顯示。此外，一連串順序衛星圖片可以在電視螢光幕上活動地放映，藉此可觀察二十四至四十八小時內各種天氣系統之動向及發展，該項特別的設備對追蹤熱帶氣旋方面極為有用。現時且計劃將活動之衛星圖片，供給太空館讓市民觀看。

雖然天文台是六十年代早期世界上幾個最先接收衛星圖片的機構之一，但當時之儀器大都是在本港製造。天文台至今始首次動用一百九十萬元購買包括其附屬電腦在內的整個衛星系統。

印尼現時亦擁有一個由同一製造商供應之系統，但要付出雙倍的代價，因該系統附有能追蹤在運行中之衛星的額外設備。馬來西亞亦將於本年較後期間以一部與印尼相似的系統操作。在這區域內之其他氣象台，尚有台灣及菲律賓賓等地正在着手購買類似的先進儀器。

郡主訪港新聞採訪證章申請表格

編輯注意：

雅麗珊郡主訪港新聞之採訪證章申請表格，若仍未交回政府新聞處者，希至遲於明日（星期五）下午五時正之前填妥交回，以便根據需要情形，於稍後時間分配特別認可採訪證章。

啓德兩個新停機坪將啓用

香港國際機場兩個新建成的停機坪，連同泊機處及連機甬道設施，將於數日內開始投入服務。

新停機坪設在現有六個較近機場大廈的停機坪旁邊，該項新建設，係機場長期發展計劃的一部份。連同這兩個新停機坪，啓德機場現時共設有八個較近的停機坪，附設有停機處及連機甬道之設施，及二十四個較遠的停機坪。

此外，接載乘客往來機場大廈及較遠停機坪的接駁車輛，亦將有一個新修理廠於明日同時使用。

機場管理局發言人表示，搭客在這些新設的較近停機坪上落飛機，將會更感方便。因來往機場大廈與飛機的乘客用車輛，可以毋須行走長遠的路程。

他說：「提供更多較近的停機坪，供載客量超過三百的廣體客機使用，可以進一步提高機場的操作效率。」

一九七九年十二月貿易臨時數字

統計處今日公佈一九七九年十二月份本港對外貿易臨時數字。

十二月份出口總值爲七十四億九千三百萬元，其中包括本港製品出口五十六億零二百萬元，轉口十八億九千一百萬元。與入口總值八十三億二千八百萬元相較，該月份之有形貿易赤字爲八億三千五百萬元。

以一九七九年全年計算，出口總值共達七百五十九億四千九百萬元，計本港製品出口佔五百五十九億二千五百萬元，轉口二百億二千四百萬元。而入口總值則有八百五十八億五千二百萬元，故全年之有形貿易赤字共計為九十九億零三百萬元。

政府發言人評論此等數字時稱，一九七九年有形貿易帳項在整體上，較諸一九七八年之數字有兩項具體之改善。

其一，出口總值之增長率為百分之四十一，明顯地比入口總值之增長率百分之三十六為高，與一九七八年所出現令人憂慮之趨勢相反，當時之入口總值增長率為百分之二十九，遠較出口總值增長率之百分之二十為高。

其次是有形貿易差距，亦即是未能以出口抵銷入口之程度，由一九七八年百分之十四點五縮短至一九七九年百分之十一點五。

發言人又稱，一九七九年有形貿易帳項獲得改善之趨勢，更為顯著。在去年上半年，有形貿易赤字較一九七八年同期為大，而去年下半年的數字，則較七八年同期為小。

一九七九年之有形貿易赤字九十九億零三百萬元，比去年年初預測者少約二億元，證明政府認為本港經濟已作有利調整之意見正確。

統計處發表十二月份臨時貿易數字如下：

| | |
|--------|--------------|
| 本港製品出口 | 五十六億零二百萬元 |
| 轉口貨品 | 一十八億九千一百萬元 |
| 全部出口貨品 | 七十四億九千三百萬元 |
| 入口貨品 | 八十三億二千八百萬元 |
| 貿易差額 | 八億三千五百萬元（逆差） |

比較數字

最近三個月

| | | | | |
|-----------------|-----------------|-------------|--------|-------|
| 一九七九年 十月至十二月 | 一九七八年 十月至十二月 | 增 或 減 | (百萬元計) | (百分比) |
|-----------------|-----------------|-------------|--------|-------|

| | | | | | | |
|--------|-------|-------|---|------|---|------|
| 本港製品出口 | 一六二四五 | 一一九五三 | 增 | 四二九二 | 增 | 三五。九 |
| 轉口貨品 | 五六八八 | 三八七三 | 增 | 一八一六 | 增 | 四六。九 |
| 全部出口貨品 | 二一九三三 | 一五八二五 | 增 | 六一〇八 | 增 | 三八。六 |
| 入口貨品 | 二四八三二 | 一八九五八 | 增 | 五八七五 | 增 | 三一。〇 |
| 貿易差額 | 負二八九九 | 負一三三 | 增 | 二三四 | | |

去年同月份

| | | | | |
|----------|----------|-------------|--------|-------|
| 一九七九年十二月 | 一九七八年十二月 | 增 或 減 | (百萬元計) | (百分比) |
|----------|----------|-------------|--------|-------|

| | | | | | | |
|-----------|--------|--------|---|------|---|------|
| 本港製品出口 | 五六〇二 | 四三〇五 | 增 | 一二九七 | 增 | 三〇。一 |
| (佔總出口百分比) | (七四。八) | (七七。九) | | | | |
| 轉口貨品 | 一八九一 | 一二一八 | 增 | 六七三 | 增 | 五五。二 |
| 全部出口貨品 | 七四九三 | 五五二四 | 增 | 一九七〇 | 增 | 三五。七 |
| 入口貨品 | 八三二八 | 六八〇九 | 增 | 一五一九 | 增 | 二二。三 |
| 貿易差額 | 負八三五 | 負一二八五 | 增 | 四五〇 | | |

上月

| | | | | |
|----------|----------|-------------|--------|-------|
| 一九七九年十二月 | 一九七九年十一月 | 增 或 減 | (百萬元計) | (百分比) |
|----------|----------|-------------|--------|-------|

| | | | | | | |
|-----------|--------|--------|---|-----|---|-----|
| 本港製品出口 | 五六〇二 | 五三三七 | 增 | 二六五 | 增 | 五。〇 |
| (佔總出口百分比) | (七四。八) | (七二。七) | | | | |
| 轉口貨品 | 一八九一 | 二〇〇二 | 減 | 一一一 | 減 | 五。五 |
| 全部出口貨品 | 七四九三 | 七三三九 | 增 | 一五五 | 增 | 二。一 |
| 入口貨品 | 八三二八 | 八二三二 | 增 | 九六 | 增 | 一。二 |
| 貿易差額 | 負八三五 | 負八九三 | 增 | 五八 | | |

過去十二個月

| | | | | |
|-----------------|-----------------|-------------|--------|-------|
| 一九七九年 一月至十二月 | 一九七八年 一月至十二月 | 增 或 減 | (百萬元計) | (百分比) |
|-----------------|-----------------|-------------|--------|-------|

| | | | | | | |
|-----------|--------|--------|---|-------|---|------|
| 本港製品出口 | 五五九二五 | 四〇七一 | 增 | 一五二一四 | 增 | 三七。四 |
| (佔總出口百分比) | (七三。六) | (七五。五) | | | | |
| 轉口貨品 | 二〇〇二四 | 一三一九七 | 增 | 六八二七 | 增 | 五一。七 |
| 全部出口貨品 | 七五九四九 | 五三九〇八 | 增 | 二〇四一 | 增 | 四〇。九 |
| 入口貨品 | 八五八五二 | 六三〇五六 | 增 | 七九六 | 增 | 三六。二 |
| 貿易差額 | 負九九〇三 | 負九一四八 | 增 | 七五五 | | |

兒童插花比賽

教署鼓勵學生

自由創作參加

教育司署發言人今日呼籲本港十六歲以下的學生，踴躍參加兒童插花比賽。該項比賽乃是配合一九八〇年度市政局花卉展覽者。

該發言人表示，學生可藉此機會，用一些並不常用的材料去創造作品。

插花比賽將於三月二十日在大會堂舉行，分為兩組進行，即十二歲以下之兒童組，及十二至十六歲之兒童組。每項參加比賽的作品，只須繳費一元，參加者皆可獲得發給徽章，於指定時間內免費參觀該展覽會。

該發言人表示，截止報名日期為二月二十九日。

報名表格及有間細則可於一月二十八日後在下列地點索取：香港郵政總局政府刊物銷售處；各區民政處及新界各理民府；九龍海防道九龍公園辦事處；及北角百福道四號教育司署美工中心。

東愛丁堡廣場

週末封閉時間

運輸署發言人今日（星期四）宣佈，今年香港藝術節於星期六（廿六日）舉行開幕禮綵排時，皇后碼頭對開之東愛丁堡廣場，將於是日上午九時至下午一時之一段時間內暫時封閉。

該部份廣場又將於二月二日（星期六）下午五時起，至翌日星期日午夜十二時止時間內，再度暫時封閉。

在二月三日（星期日），該處之專線小巴站將暫時遷往琳寶徑。

屆時，該處將設有適當交通標誌，以指示駕車人士。

中國語文研習所新廈開幕 布政司姬達爵士主持儀式

布政司姬達爵士今日（星期四）主持中文大學新雅中國語文研習所方樹泉大樓開幕典禮。

在開幕典禮致詞時，姬達爵士指出中國語文研習所係由新亞書院及雅禮協會於一九六三年聯合創辦，並自一九七四年起成爲中文大學之一部份。

姬達爵士說：「研習所的學生是來自世界各地，包括真正初次學習的人士，及曾受過訓練而希望改進他們的中文會話，或學習某一種中國方言的漢學家，都在入學之後接受到適合他們所需要及能力所達的訓練。」

在推許中國語文研習所多年來在學術界所建立之地位，以及今日搬進地方更寬敞和設備更佳的新址時，姬達爵士指出這全部證明了研習所在致力促進中外人士的更佳了解的工作上，會繼續扮演重要的角色。

新雅中國語文研習所新廈的建築費用達一百五十萬元，全部由方樹福堂暨屬下機構所捐出。

七名海關人員獲頒獎狀

海關助理處長聶懷德令(星期四)日頒發獎狀給七名海關人員。由於各人工作成績優異之故，運毒品案多宗被破獲，逃避課稅行爲亦被查出。

聶懷德係前任克頓海關助理處長之繼任人。他在頒發獎狀時，讚揚該七位海關人員辦事有主動精神和有效率，並且在專業技能方面，表現高度水準。

該七位榮獲獎狀的海關人員爲：海關督察王文明及陳霖；高級關員杜錦榮；關員陳錦泉、譚九仔、鄒仲平及胡學明。

機場調查科的海關督察王文明，關員胡學明及鄒仲平，在去年十二月十二日於一名毒販由曼谷抵港時，搜獲四點五公克海洛英。

海關督察陳霖在去年八月查出一批有汽酒類被虛報爲無汽葡萄酒。此項虛報行爲使政府損失稅收約三萬五千七百六十六元。現時海關正對一名酒類入口商採取法律行動。

高級關員杜錦榮於去年九月二十七日在啓德機場搜查行李時，在一名由曼谷抵港的婦人的手袋襯裡內，搜獲八百八十九公克的海洛英。

關員陳錦泉及譚九仔兩人於去年四月搜查一批貨物箱時搜獲二十七公克的海洛英。

魚類統營處鴨洲小學開幕

漁農處處長李國士親臨主持

漁農處處長李國士今日（星期四）為魚類統營處鴨洲小學主持開幕禮。

李氏於主持其漁農處處長任內之最後一項酬酢活動時謂，有了這間新學校後，魚類統營處現可供應七千多個學位，特別側重於滿足漁民大眾的需要。

他謂：「教師們能利用這些優良的設備，當會引以自豪，同學們亦會慶幸能在如此美好的環境工作和學習。」

該新校舍為魚類統營處轄下第十四間學校，有二十四個課室及設有木工室、家政室及作一般用途的特別課室。

於一九七八年時，即有興建前述新校的需要，因為當年魚類統營處香港仔中學已計劃將學校改為五年制工業中學。該計劃之進行，使到校內小學部份所使用的課室被徵用，及需將該校之四百五十三名小學生轉往鴨洲邨之新校舍。

漁農處並與教育司署安排在香港仔為四十多名不能轉往鴨洲小學就讀之學生找尋學位。

李氏又謂：「主持這個開幕典禮是本人作為處長最後的一項酬酢，相信這點是意義重大的，不單是因為本人過去及現在都對本處屬下的學校甚為關注，更是因為今日的典禮對於未來的漁民子弟來說，實在意義深遠，而本人相信本港的漁業是有大好前途的。」

布政司姬達爵士今強調
去年人口大量激增結果
影響政府社會服務計劃

布政司姬達爵士今日表示，去年本港人口突然大量激增，以致政府的全部計劃，無論是土地的供應，房屋及社會服務都受到影響，而且將來亦會繼續受到影響。

姬達爵士今日（星期四）晚上在香港總商會週年晚餐會席上，以「通貨膨脹，移民，及保護主義」為題，發表演講時作以上的表示。

姬達爵士表示該等難以預料及無法計劃的人口增加，乃是今日本港所要認真應付的種種問題。

但他強調，這不是本港首次出現的人口壓力問題，一如以往，本港會毫無疑問地靠自己的額外力量，去克服這些困難，繼續發揮最大的力量，向前邁進。

談到人口的數字時，姬達爵士表示本港正等候一九八一年人口統計所獲得的準確數字，但估計在去年底的時候，有七萬合法移民及十一萬非法移民，由中國進入本港，至於越南難民，目前滯留本港者，仍有五萬之衆。

而移居至中國以外的移民約二千人，因此去年進入香港的移民，實際會是十七萬八千人。除開滯留本港的五萬越南難民外，本港的人口增加比率乃是百分之五點二，比自然人口增加率之百分之一點二為高。

以目前全港五百萬人口作為基礎計算，姬達爵士承認本港現時的人口最少有五百五十萬，而一九八六年時人口可能增加至六百五十萬，到一九九一年，更接近八百萬。

以人口推算社會服務方面來說，姬達爵士指出一九八六年時本港應該比目前計劃中多七間或更多規模一如瑪嘉烈醫院般的醫院。

而公共房屋方面，他說除了目前每年所建成之三萬五千個單位的最高比率外，更要在每年多建三萬個單位。在一九八六年時，安提額外樓宇給予一百四十萬人的話，本港就需要多三個新市鎮。

在合法及非法移民人數均已政府在採取各項措施之後減低方面，姬達爵士表示來自中國的合法移民，已由去年十二月的每日三百人，減少至現時的一百五十人。隨着中國當局在本月採取的措施影響下，非法入境人士，亦告同時減少。本月以來，平均每日只有一百三十七名，非法移民來港。

本月第一個星期，被拘捕的非法入境人士大致上不多，而過去兩個星期則稍告回增，但已不再出現去年十二月，般令人頗為憂慮的數字。

在經濟方面，姬達爵士指出一九七九年本港經濟又出現另一個急速發展的年頭，據生產總值顯示去年繼續作第四個年頭的繼續進展，增長率達百分之十或以上，這是一個頗不尋常的紀錄，比一九七八年的進展有一個更穩定的背景。

而提到令人感到憂慮及仍然沒有解決辦法的通貨膨脹時，姬達爵士表示香港在去年的通貨膨脹乃是受外來因素所影響：世界油價的上升不但使燃油、石油及電力加大，而出口及運輸費用亦相繼提高。市民的日常生活亦大都因此而受到影響。

他說，香港政府對抑壓世界性的上漲物價是無能為力的。政府亦深知去年的經濟雖然在較平穩中向前邁進，但內部通貨膨脹仍過高，尤以在物業方面為然。

姬達爵士強調去年樓價的上升令人咋舌，而業主所索取的租金增幅更已達到了不合理的地步。故此政府於上月決定把租金管制擴大到前所未有管制的樓宇方面，同時亦着手考慮管制樓花的買賣。雖然這些措施仍在立法局的辯論中，但對緩和住宅樓宇買賣已起了相當的作用。

由於樓宇的需求不斷增加和繼續增加中，因此姬達爵士指出，加租管制並不是最佳的辦法。他認為唯一針對樓宇供不應求的答案，乃是興建更多的樓宇。

他說：「我們深悉及接納，所需要的是一次過推出大量——包括不單是在物業市場推出樓宇，而且要增加土地的供應，這就是一個繼續不斷推出數量多的出租樓宇，以及擴大居者有其屋的計劃。」

他說政府正視大量提供土地予私人方面作私人商業及住宅樓的發展，和一個相當高的比率的土地給予私人工業樓宇發展這些問題，而政府目前的目標是在一九八二至八三年度時每年最少提供四百公頃的土地，給予各項用途之用，而希望以後每年都能維持這個比率。

要達到這目標，姬達表示，有需要開闢新地區以達到這數量，因此現正進行工程設計工作，以便進一步發展將軍澳及沙田海之地區。此外又研究擴展屯門東部及北大嶼山，以便確保提供足夠土地滿足需求。

談及在保護主義抬頭中維持本港經濟進展的時候，布政司表示一九六一年時本港紡織品及衣着品的出口，只有百分之十是和本港的貿易夥伴有雙邊協定，但現時這個比例已增加至百分之六十，而最令人感到不快者，乃是趨向保護主義的步伐正在加速中。雖然本港可以一如以往般堅決地抗拒這些阻力，但是保護主義者仍然使本港的生計深受威脅。

由於保護主義者對本港出口貿易增長有所妨礙，因此姬達爵士表示本港經濟必須以及加速多元化的發展，才可以繼續維持蓬勃的出口貿易，他透露政府正積極研究經濟多元化諮詢委員會報告的各項建議，仍並會在短期內向行政局尋求高見。

提到有人議及移民方面的半熟練及非熟練工人可以在現時協助本港經濟發展，以及可以協助勞資關係緩和所謂「不合理」工資要求時，姬達爵士指出在本港勞工市場人手不足的情況下，極有可能為大多數移民提供就業的機會，因此對有關方面的意見是毋容置疑的。但是當本港經濟繼續繁榮之際，人人都會很容易忘記一九七三及一九七四兩年本港經濟曾一度重現衰退的不愉快日子了。在當時，本港的工人均同心協力，共渡難關，這些事實是不應被忽視的。

姬達強調本港工人有權利分享繁榮，尤其是在目前本港整個社會正趨繁榮之中。

他指出若能改善生產，則熟練或半熟練勞工短缺情形便可解決，香港應繼續以工業為主要財富來源。

他說：「我們不應只是多元化生產，應把工業的技巧提高，因此，我們應要改善及發展職業教育。未來的發展仍有賴於繼續在天然資源——人力方面投資。」